

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1039/2006**zo 7. júla 2006,****ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž pre ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Nemecka, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovinska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 40 ods. 2 písm. d),

keďže:

- (1) V článku 39 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót ⁽²⁾ sa ustanovuje, že intervenčné agentúry môžu predávať cukor len na základe rozhodnutia prijatého Komisiou na tento účel.
- (2) Belgicko, Česká republika, Nemecko, Španielsko, Írsko, Taliansko, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko, Slovensko a Švédsko majú intervenčné zásoby cukru. S cieľom reagovať na potreby trhu je vhodné sprístupniť tieto zásoby na vnútornom trhu.
- (3) S cieľom zohľadniť situáciu na trhu Spoločenstva by sa malo ustanoviť, že Komisia určí minimálnu predajnú cenu pre každú čiastkovú verejnú súťaž.
- (4) Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Nemecka, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovinska, Slovenska a Švédska by mali verejnú súťaž oznamovať Komisii. Účastníci verejnej súťaže by mali zostať anonymní.
- (5) V druhom odseku článku 59 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa ustanovuje, že nariadenie Komisie (ES) č. 1262/2001 z 27. júna 2001 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1260/2001 vzťahujúceho sa

na nákup a predaj cukru intervenčnými agentúrami ⁽³⁾ sa naďalej uplatňuje v prípade cukru prijatého na intervenciu pred 10. februárom 2006. V prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru však toto opatrenie nie je potrebné, pretože jeho implementácia by členským štátom spôsobila administratívne problémy. Je preto vhodné, aby sa v prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňovalo.

- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Nemecka, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovinska, Slovenska a Švédska ponúkajú na vnútornom trhu Spoločenstva prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor v celkovom množstve 1 370 636,672 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na predaj na vnútornom trhu. Zodpovedajúce množstvá jednotlivých členských štátov sú uvedené v prílohe I.

Článok 2

1. Lehota, počas ktorej sa môžu predkladať ponuky pre prvú čiastkovú verejnú súťaž, sa začína 19. júla 2006 a končí 26. júla 2006 o 15.00 hod. bruselského času.

Lehoty, počas ktorých sa môžu predkladať ponuky pre druhú a každú nasledujúcu čiastkovú verejnú súťaž, sa začínajú prvým pracovným dňom po skončení predchádzajúcej lehoty. Končia sa o 15.00 hod. bruselského času:

- 9. a 30. augusta 2006,
- 13. a 27. septembra 2006,
- 4. a 18. októbra 2006,
- 8. a 22. novembra 2006,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 48. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 952/2006.

- 6. a 20. decembra 2006,
- 10. a 24. januára 2007,
- 7. a 21. februára 2007,
- 7. a 28. marca 2007,
- 18. a 25. apríla 2007,
- 9. a 23. mája 2007,
- 13. a 27. júna 2007,
- 11. a 18. júla 2007,
- 8. a 29. augusta 2007,
- 12. a 26. septembra 2007.

2. Ponuky sa predkladajú intervenčným agentúram, ktoré majú v držbe cukor tak, ako je uvedené v prílohe I.

Článok 3

Príslušné intervenčné agentúry oznamujú Komisii predložené ponuky do dvoch hodín od skončenia lehoty na predkladanie ustanovenej v článku 2 ods. 1.

Totožnosť účastníkov verejnej súťaže sa nezverejňuje.

Predložené ponuky sa oznamujú v elektronickej podobe podľa vzoru ustanoveného v prílohe II.

Prípadné nepredloženie žiadnych ponúk oznámi členský štát Komisii v rovnakej lehote.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. júla 2006

Článok 4

1. Komisia určí pre príslušný členský štát minimálnu predajnú cenu alebo rozhodne o neprijatí ponúk v súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 nariadenia (ES) č. 318/2006.

2. Ak by ponuka za minimálnu cenu stanovenú podľa odseku 1 viedla k prekročeniu dostupného množstva pre príslušný členský štát, ponuka sa obmedzí na dostupné množstvo.

Ak by pre členský štát ponuky pre všetkých účastníkov verejnej súťaže ponúkajúcich rovnakú cenu viedli k prekročeniu množstva pre daný členský štát, potom sa ponuka pre dostupné množstvo rozdelí takto:

- a) príslušným účastníkom verejnej súťaže úmerne k celkovým množstvám uvedeným v ich jednotlivých ponukách alebo
- b) príslušným účastníkom verejnej súťaže s odvolaním sa na maximálnu tonáž určenú pre každého z nich alebo
- c) losovaním.

Článok 5

Odchylne od druhého odseku článku 59 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa uvedené nariadenie uplatňuje v prípade ďalšieho predaja cukru prijatého na intervenciu pred 10. februárom 2006 podľa článku 1 tohto nariadenia.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Členské štáty, ktoré majú v držbe intervenčný cukor

Členský štát	Intervenčná agentúra	Množstvá v držbe intervenčnej agentúry a dostupné na predaj na vnútornom trhu (v tonách)
Belgicko	Bureau d'intervention et de restitution belge, rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	30 648,00
Česká republika	Státní zemědělský intervenční fond oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 Praha 1 Tel (420) 222 87 14 27 Fax (420) 222 87 18 75	48 937,72
Nemecko	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel +(49-228) 68 45-35 12/38 50 Fax +(49-228) 68 45 36 24	17 500,00
Španielsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/ Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel +(34) 913 47 64 66 Fax +(34) 913 47 63 97	110 800,00
Írsko	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel (353) 536 34 37 Fax (353) 914 28 43	12 000,00
Taliansko	AGEA — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel (39) 06 49 499 558 Fax (39) 06 49 499 761	636 648,70
Maďarsko	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH), Budapest (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel 36/1/219-6213 Fax 36/1/219-8905 a 36/1/219-6259	224 037,90
Poľsko	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tel +48 22 661 71 30 Fax +48 22 661 72 77	172 326,26

Členský štát	Intervenčná agentúra	Množstvá v držbe intervenčnej agentúry a dostupné na predaj na vnútornom trhu (v tonách)
Slovinsko	Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja; Dunajska 160 1000 Ljubljana telefon: +386 1 580 77 92 fax: +386 1 478 920	9 700,00
Slovensko	Pôdohospodarská platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel (421-2) 58 24 32 55 Fax (421-2) 53 41 26 65	49 000,00
Švédsko	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-55182 Jönköping Tel (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	59 038,00

PRÍLOHA II

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 3

Formulár (*)

Stála verejná súťaž pre ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

Nariadenie (ES) č. 1039/2006

1	2	3	4	5
Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Poradové číslo účastníka verejnej súťaže	Číslo šarže	Množstvo (t)	Ponuková cena EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	atď.			

(*) Zašlite faxom na číslo: +32 2 292 10 34.